

DIN EN 12312-3:2017-04 (D/E)

Luffahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 3: Förderbandwagen;
Deutsche und Englische Fassung EN 12312-3:2017

Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 3: Conveyor belt
vehicles; German and English version EN 12312-3:2017

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Einleitung	7
1 Anwendungsbereich.....	8
2 Normative Verweisungen	8
3 Begriffe	9
4 Liste der Gefährdungen	10
5 Sicherheitsanforderungen und/oder -maßnahmen	10
5.1 Allgemeine Anforderungen.....	10
5.2 Ausführung des Stetigförderers	11
5.3 Zugang.....	12
5.4 Geländer	13
5.5 Führungsleisten	14
5.6 Leistungsdaten (Lasten und Geschwindigkeiten).....	14
5.7 Befehleinrichtungen.....	15
5.8 Ergonomie.....	16
6 Benutzerinformation	17
6.1 Kennzeichnung.....	17
6.2 Warnhinweise	17
6.3 Betriebsanleitungen.....	18
7 Nachweis der Anforderungen.....	18
Anhang A (normativ) Liste der Gefährdungen	20
Anhang B (informativ) Gefährdungen an Stetigförderer und Förderband	23
Anhang C (normativ) Sicherheitsmaßnahmen gegen Einziehen an Umlenk- und Stützrollen	24
Anhang D (normativ) Sicherheitsmaßnahmen an Endtraversen oder Anlauffischen.....	26
Anhang E (informativ) Sicherheitsabstände für Füße und Hände (Auszug aus EN 349).....	28
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden EU-Richtlinie 2006/42/EG	29
Literaturhinweise	30
Bilder	
Bild B.1 — Prinzipskizze eines Förderbands mit wechselnder Laufrichtung und Kennzeichnung der Einziehstellen.....	23

Bild B.2 — Einziehstelle am rampenseitigen Ende des Stetigförderers, wenn ein Anlauftisch angebracht ist	23
Bild B.3 — Einziehstelle am rampenseitigen Ende des Stetigförderers, wenn ein Anlauftisch mit Rollen angebracht ist.....	23
Bild C.1 — Füllstücke aus Walzstahl	24
Bild C.2 — Abdeckblech	24
Bild C.3 — Füllstücke aus Walzstahl	25
Bild D.1 — Sicherheitsabstand	26
Bild D.2 — Springrolle.....	26
Bild D.3 — Schaltleiste	27
Tabelle A.1 — Liste der Gefährdungen	20
Tabelle E.1 — Sicherheitsabstände.....	28
Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und der EU Richtlinie 2006/42/EG.....	29

Contents

Page

European foreword.....	4
Introduction	7
1 Scope.....	8
2 Normative references.....	8
3 Terms and definitions	9
4 List of hazards	10
5 Safety requirements and/or measures	10
5.1 General requirements	10
5.2 Boom design.....	11
5.3 Access	12
5.4 Guard-rails.....	13
5.5 Guide rails.....	14
5.6 Performance (loads and speeds).....	14
5.7 Controls.....	15
5.8 Ergonomics.....	15
6 Information for use	17
6.1 Marking.....	17
6.2 Warnings	17
6.3 Instructions.....	17
7 Verification of requirements	18
Annex A (normative) List of hazards.....	19
Table A.1 — List of hazards.....	19
Annex B (informative) Hazards at boom and belt.....	22
Figure B.1 — Principle drawing of a reversible conveyor belt showing the drawing-in points....	22
Figure B.2 — Drawing-in point at the ramp end of the boom where a fixed tray is mounted.....	22
Figure B.3 — Drawing-in point at the ramp end of the boom where a roller tray is mounted	22
Annex C (normative) Safety measures against drawing-in hazards on pulleys and idlers	23
Figure C.1 — Rolled steel sections.....	23
Figure C.2 — Sheet metal	23
Figure C.3 — Rolled steel section.....	24
Annex D (normative) Safety measures on end cross arms or trays	25
Figure D.1 — Safety distance.....	25
Figure D.2 — Pop out roller	25
Figure D.3 — Switchbar.....	26
Annex E (informative) Safety distances for feet and hands (Extract from EN 349)	27
Table E.1 — Safety distances	27

Annex ZA (informative) Relationship between this European standard and the essential requirements of EU Directive 2006/42/EC aimed to be covered	28
Table ZA.1 – Correspondence between this European standard and EU Directive 2006/42/EC	28
Bibliography	29